

velleman®

CAMCOLBUL15

COLOUR CAMERA WITH IR ILLUMINATION
KLEURENCAMERA MET IR-VERLICHTING
CAMÉRA COULEUR À ÉCLAIRAGE IR
CÁMARA COLOR CON ILUMINACIÓN IR
FARBKAMERA MIT IR-BELEUCHTUNG



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSHANDLEITUNG



CAMCOLBUL15 – COLOUR CAMERA WITH IR ILLUMINATION

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this device away from rain and moisture.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. Technical Specifications

Pick-Up Element	1/3" HR colour CCD
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Resolution	350 TV lines
Min. Illumination	0.4 lux (F2.0), 0 lux (IR on)
IR LEDs	24
Range (IR light)	> 15m
S/N Ratio	> 48dB
IP Rating	IP68
Electronic Shutter	1/50 ~ 1/100,000 sec
Lens Angle	92.6°
White Balance	auto
AGC	yes
Standard Board Lens	f3.6mm/f2.0
Video Output	1.0Vp-p composite, 75Ω
Power Supply	12VDC PSU (use PS1205R , not incl.)
Power Consumption	100mA (IR off), 350mA (IR on)
Operating Temperature	0°C ~ +45°C
Dimensions	103 x 63 x 57mm
Total Weight	582g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

**For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.**

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Technische specificaties

Opneemelement	1/3" HR kleuren-CCD
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Resolutie	350 tv-lijnen
Min. verlichting	0.4 lux (F2.0), 0 lux (IR aan)
IR-leds	24
Bereik (IR-verlichting)	> 15 m
S/R-verhouding	> 48 dB
IP-norm	IP68
Elektronische sluitertijd	1/50 ~ 1/100.000 sec.
Lenshoek	92,6°
Witbalans	automatisch
AGC	ja
Standaard boordlens	f3.6 mm/f2.0
Video-uitgang	1.0Vp-p composiet, 75 Ω
Voeding	12 VDC voedingsadapter (gebruik PS1205R , niet meegelev.)
Verbruik	100 mA (IR uit), 350 mA (IR aan)
Werktemperatuur	0°C ~ +45°C
Afmetingen	103 x 63 x 57 mm
Gewicht	582 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CAMCOLBUL15 – CAMÉRA COULEUR À ÉCLAIRAGE IR

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **CAMCOLBUL15** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Spécifications techniques

Élément d'enregistrement	CCD couleur HR 1/3"
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Résolution	350 signes TV
Éclairage min.	0.4 lux (F2.0), 0 lux (éclairage IR allumé)
LED IR	24
Portée (éclairage IR)	> 15 m
Rapport S/B	> 48 dB
Indice IP	IP68
Obturateur électronique	1/50 - 1/100.000 sec
Angle de l'objectif	92,6°
Balance des blancs	automatique
AGC	oui
Objectif intégré standard	f3.6 mm/f2.0
Sortie vidéo	1.0Vp-p composite, 75 Ω
Alimentation	adaptateur secteur 12 VCC (utiliser PS1205R , non incl.)
Consommation	100 mA (éclairage IR éteint), 350 mA (éclairage IR allumé)
Température de service	0°C - +45°C
Dimensions	103 x 63 x 57 mm
Poids	582 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

CAMCOLBUL15 – CÁMARA COLOR CON ILUMINACIÓN IR

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CAMCOLBUL15**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No exponga este equipo a lluvia ni humedad.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Mantenga la **CAMCOLBUL15** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Especificaciones

Elemento de imagen	sensor de color CCD HR de 1/3"
Píxeles	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Resolución	350 líneas TV
Iluminación mín.	0.4 lux (F2.0), 0 lux (IR on)
LEDs IR	24
Alcance de la iluminación IR	> 15 m
Relación señal/ruido	> 48 dB
Grado de protección IP	IP68
Shutter electrónico	1/50 ~ 1/100.000 sec.
Ángulo de la óptica	92,6°
Balance de blancos	automático
AGC	si
Óptica sobre CI estándar	f3.6 mm/f2.0
Salida vídeo	1.0Vpp compuesto, 75 Ω
Alimentación	12VDC (utilice PS1205R , no incl.)
Consumo	100 mA (IR off), 350 mA (IR on)
Temperatura de servicio	0° C ~ +45° C
Dimensiones	103 x 63 x 57 mm
Peso	582 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman SA no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CAMCOLBUL14 – FARBKAMERA MIT IR-BELEUCHTNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **CAMCOLBUL15!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Technische Daten

Aufnahme-Element	1/3" HR CCD-Farbsensor
Pixelanzahl	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Auflösung	350 TV-Zeilen
Mindestbeleuchtung	0.4 lux (F2.0), 0 lux (IR on)
IR-LEDs	24
Bereich (IR-Beleuchtung)	> 15 m
Signal-/Rauschabstand	> 48 dB
IP-Schutzart	IP68
Elektronischer Verschluss	1/50 ~ 1/100.000 Sek.
Objektivwinkel	92,6°
Weißabgleich	automatisch
AGC	ja
Standardobjektiv auf Platine	f3.6 mm/f2.0
Video-Ausgang	1.0Vpp Komposite, 75 Ω
Stromversorgung	12 VDC (verwenden Sie PS1205R , nicht mitgeliefert.)
Stromverbrauch	100 mA (IR off), 350 mA (IR on)
Betriebstemperatur	0°C ~ +45°C
Abmessungen	103 x 63 x 57 mm
Gewicht	582 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

